

Rev

Chapter 6

Modern Hebrew Interlinear

Reference: Modern Hebrew Bible

1 καὶ εἶδον, ὅτε ἤνοιξεν τὸ Ἄρνιον μίαν ἐκ τῶν ἑπτὰ σφραγίδων, καὶ
-וְ רָאִיתִי כְּאֲשֶׁר פָּתַח -הָ שֶׁה אֶת מִן -הָ שְׁבַע חֹתָמוֹת -וְ
[G2532](#) [G3708](#) [G3753](#) [G0455](#) [G3588](#) [G0721](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G2033](#) [G4973](#) [G2532](#)
ἤκουσα ἐνὸς ἐκ τῶν τεσσάρων ζώων λέγοντος, ὡς φωνῆ βροντῆς, Ἔρχου!
שָׁמַעְתִּי אֶת מִן -הָ אַרְבַּע חַיּוֹת אֲמַרְתָּ -כִּי קוֹל רַעַם בּוֹא
[G0191](#) [G1520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5064](#) [G2226](#) [G3004](#) [G5613](#) [G5456](#) [G1027](#) [G2064](#)

וראה: בא לאמר רעם כקול מדברת החיות מארבע אחת ואשמע החתמות שבעה מן אחד השם פתח כאשר ורא

2 καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, ἵππος λευκός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπ' αὐτὸν ἔχων
-וְ רָאִיתִי -וְ הִנֵּה סוֹס לָבָן -וְ -הָ יוֹשֵׁב עַל אוֹתוֹ בְּעֵלָת
[G2532](#) [G3708](#) [G2532](#) [G3708](#) [G2462](#) [G3022](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G2192](#)
τόξον; καὶ ἐδόθη αὐτῷ στέφανος, καὶ ἐξῆλθεν νικῶν, καὶ ἵνα νικήσῃ.
קֶשֶׁת -וְ נָתַן לוֹ כֶּתֶר -וְ יָצָא מְנַצֵּחַ -וְ לְ-מַעַן יִנְצֵחַ
[G5115](#) [G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G4735](#) [G2532](#) [G1831](#) [G3528](#) [G2532](#) [G2443](#) [G3528](#)

ינצח: ולמען מנצח ויצא עטרה לו ותנתן בידו קשת עליו והרכב לבן סוס והנה ואביש

3 καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν δευτέραν, ἤκουσα τοῦ δευτέρου ζώου
-וְ כְּאֲשֶׁר פָּתַח אֶת הַחֹתָם -הָ שְׁנִי -וְ שָׁמַעְתִּי -הָ שְׁנֵי הַחֹתָם זֶוּוּ
[G2532](#) [G3753](#) [G0455](#) [G3588](#) [G4973](#) [G3588](#) [G1208](#) [G0191](#) [G3588](#) [G1208](#) [G2226](#)
λέγοντος, Ἔρχου!
אֲמַרְתָּ בּוֹא
[G3004](#) [G2064](#)

וראה: בא אמרת השנית החיה את ואשמע השני החותם את וכפתחו

4 καὶ ἐξῆλθεν, ἄλλος ἵππος πυρρός; καὶ τῷ καθημένῳ ἐπ' αὐτὸν, ἐδόθη
-וְ יָצָא אֲחֵר סוֹס אֲדָם -וְ -וְ לְ-יֹשֵׁב עַל אוֹתוֹ נָתַן
[G2532](#) [G1831](#) [G0243](#) [G2462](#) [G4450](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G0846](#) [G1325](#)
αὐτῷ λαβεῖν τὴν εἰρήνην ἐκ τῆς γῆς, καὶ ἵνα ἀλλήλους σφάξουσιν;
לוֹ לְ-קַחַת אֶת הַשְּׁלוֹם מִן -הָ אֶרֶץ -וְ לְ-מַעַן יִקְחוּ אֶת-אֶת-הָ אֶת-הָ
[G0846](#) [G2983](#) [G3588](#) [G1515](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G2443](#) [G0240](#) [G4969](#)
καὶ ἐδόθη αὐτῷ μάχαιρα μεγάλη.
-וְ נְתַנָּה לוֹ חֶרֶב גְּדוֹלָה
[G2532](#) [G1325](#) [G0846](#) [G3162](#) [G3173](#)

גדולה: חרב לו ותנתן אחיו את איש יהרגו למען הארץ מן השלום את לשאת נתן עליו ולרכב אדם והוא שני סוס ויצא

5 Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν τρίτην, ἤκουσα τοῦ τρίτου ζώου
 -וְ כְאֲשֶׁר פָּתַח אֶת הַחֹתֶם הַשְּׁלִישִׁי שָׁמַעְתִּי קוֹל שְׁלִישִׁית זָוִיהָ
 G2532 G3753 G0455 G3588 G4973 G3588 G5154 G0191 G3588 G5154 G2226

λέγοντος, Ἔρχου; καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, ἵππος μέλας, καὶ ὁ καθήμενος
 אֹמְרָת בּוֹא -וְ רְאִיתִי -וְ הִנֵּה סוֹס שָׁחֵר -וְ -הַ יּוֹשֵׁב
 G3304 G2064 G2532 G3708 G2532 G3708 G2462 G3189 G2532 G3588 G2521

ἐπ' αὐτόν, ἔχων ζυγὸν ἐν τῇ χειρὶ αὐτοῦ.
 עַל אוֹתוֹ בְּעֵלֶת מֵאֲזִנָּיִם בְּ-הַ יָד שְׁלוֹ
 G1909 G0846 G2192 G2218 G1722 G3588 G5495 G0846

בִּידוֹ:מֵאֲזִנָּיִם עָלָיו וְהִרְכַּב שָׁחֵר סוֹס וְהִנֵּה וְאָבִיט וְרָאָה בָּא אִמְרַת הַשְּׁלִישִׁית הַחִיָּה אֶת וְאִשְׁמַע הַשְּׁלִישִׁי הַחֹתֶם אֶת וְכִפְתָּחוּ

6 καὶ ἤκουσα ὡς φωνὴν ἐν μέσῳ τῶν τεσσάρων ζώων, λέγουσαν,
 -וְ שָׁמַעְתִּי כְּ-קוֹל בְּ-אֲמִצָּע -הַ אַרְבַּע חַיֹּת אֹמְרָת
 G2532 G0191 G5613 G5456 G1722 G3319 G3588 G5064 G2226 G3004

Χοῖνιξ σίτου δηναρίου, καὶ τρεῖς χοίνικες κριθῶν δηναρίου;
 מְדָה-שֶׁל-חִטִּים מְדָה-שֶׁל-חִטִּים בְּ-דֵינָר -וְ שְׁלוֹשׁ מְדוֹת-שֶׁל-שְׁעוּרִים מְדוֹת-שֶׁל-שְׁעוּרִים בְּ-דֵינָר
 G5518 G4621 G1220 G2532 G5140 G5518 G2915 G1220

καὶ τὸ ἔλαιον καὶ τὸν οἶνον μὴ ἀδικήσης.
 -וְ אֶת הַשֶּׁמֶן -וְ אֶת הַיַּיִן אַל תִּזְק
 G2532 G3588 G1637 G2532 G3588 G3631 G3361 G0091

תִּשְׁחַת:אֵל וְהִיִּן הַשֶּׁמֶן וְאֶת בְּדִינָר שְׁעָרִים קָבִים וְשִׁלְשָׁה בְּדִינָר חִטִּים קָב לְאִמְרַת הַחַיֹּת אַרְבַּע מֵתוּךְ קוֹל וְאִשְׁמַע

7 Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν τετάρτην, ἤκουσα φωνὴν τοῦ
 -וְ כְאֲשֶׁר פָּתַח אֶת הַחֹתֶם הַרְבִּיעִי שָׁמַעְתִּי קוֹל -הַ
 G2532 G3753 G0455 G3588 G4973 G3588 G5067 G0191 G5456 G3588

τετάρτου ζώου λέγοντος, Ἔρχου!
 רְבִיעִית רְבִיעִיהָ אֹמְרָת בּוֹא
 G5067 G2226 G3004 G2064

וְרָאָה:בָּא אִמְרַת הַרְבִּיעִית הַחִיָּה אֶת וְאִשְׁמַע הַרְבִּיעִי הַחֹתֶם אֶת וְכִפְתָּחוּ

8 καὶ εἶδον, καὶ ἰδοὺ, ἵππος χλωρός, καὶ ὁ καθήμενος ἐπάνω αὐτοῦ,
 -וְ רְאִיתִי -וְ הִנֵּה סוֹס יָרֵק -וְ -הַ יּוֹשֵׁב עַל שְׁלוֹ
 G2532 G3708 G2532 G3708 G2462 G5515 G2532 G3588 G2521 G1883 G0846

ὄνομα αὐτῷ Ὁ Θάνατος, καὶ ὁ ἄδης ἠκολούθει μετ' αὐτοῦ; καὶ ἐδόθη
 שְׁמוֹ שְׁלוֹ -הַ מוֹת -וְ -הַ שְׁאוּל הִלְךָ עִם שְׁלוֹ -וְ נִתְּנָה
 G3686 G0846 G3588 G2288 G2532 G3588 G0086 G0190 G3326 G0846 G2532 G1325

αὐτοῖς ἐξουσία ἐπὶ τὸ τέταρτον τῆς γῆς, ἀποκτεῖναι ἐν ῥομφαίᾳ, καὶ
 לָהֶם לְשִׁטוֹן עַל הַרְבִּיעִית רְבִיעִית אֶרֶץ אֶרֶץ לְ-הַרְגָּה -בְּ-חֶרֶב -וְ
 G0846 G1849 G1909 G3588 G5067 G3588 G1093 G0615 G1722 G4501 G2532

ἐν λιμῶ, καὶ ἐν θανάτῳ, καὶ ὑπὸ τῶν θηρίων τῆς γῆς.
 בְּ-רָעַב -וְ בְּ-מוֹת -וְ עַל-יְדֵי -הַ חַיֹּת -הַ אֶרֶץ
 G1722 G3042 G2532 G1722 G2288 G2532 G5259 G3588 G2342 G3588 G1093

בְּחֶרֶב לְהַמִּית הָאֶרֶץ רְבִיעִית עַל שְׁלֹטֵן לָהֶם וַיִּנְתֵּן לָרִגְלָיו יוֹצֵאת וְשִׁאוּל הַמוֹת שְׁמוֹ עָלָיו וְהִרְכַּב יִרְקֵק סוֹס וְהִנֵּה וְרָאָה
 הָאֶרֶץ:וּבַחַיֹּת וּבַדְּבַר וּבַרְעַב

9 Καὶ ὅτε ἤνοιξεν τὴν πέμπτην σφραγίδα, εἶδον ὑποκάτω τοῦ θουσιαστηρίου
 -וְ כַאֲשֶׁר פָּתַח אֶת הַחֲמִישִׁי הַחֹתֶם רְאִיתִי מִתַּחַת הַ- מִזְבֵּחַ
 G2532 G3753 G0455 G3588 G3991 G4973 G3708 G5270 G3588 G2379

τὰς ψυχὰς τῶν ἐσφαγμένων διὰ τὸν λόγον τοῦ Θεοῦ, καὶ διὰ τὴν
 אֶת נַפְשֹׁתַי הַנִּשְׁחָטִים בְּ-לִלְאֵת דְּבַר הַ- אֱלֹהִים וְ- בְּ-לִלְאֵת
 G3588 G5590 G3588 G4969 G1223 G3588 G3056 G3588 G2316 G2532 G1223 G3588

μαρτυρίαν ἣν εἶχον;
 הַ-עֲדוּת אֲשֶׁר הָיְתָה-לָּהֶם
 G3141 G3739 G2192

להם: היתה אשר העדות ועל האלהים דבר על הטבוחים נפשות את למזבח מתחת וארא החמישי החותם וכפתחו

10 καὶ ἔκραξαν φωνῇ μεγάλῃ, λέγοντες, Ἔως πότε, ὁ Δεσπότης, ὁ ἅγιος
 -וְ צָעֲקוּ בְ-קוֹל גָּדוֹל אֹמְרִים עַד-מַתַּי מַתַּי הַ- אֲדוֹן הַ- קָדוֹשׁ
 G2532 G2896 G5456 G3173 G3004 G2193 G4219 G3588 G1203 G3588 G0040

καὶ ἀληθινός, οὐ κρίνεις, καὶ ἐκδικεῖς τὸ αἷμα ἡμῶν, ἐκ τῶν
 -וְ הַ-אֱמִתִּי הַ- לֹא תִשְׁפֹּט וְ- תִנָּקֵם אֶת דְּמֵנוּ שְׁלֵנוּ מִן הַ-
 G2532 G0228 G3756 G2919 G2532 G1556 G3588 G0129 G1473 G1537 G3588

κατοικούντων ἐπὶ τῆς γῆς?
 יוֹשְׁבֵי עַל הַ- אָרֶץ
 G2730 G1909 G3588 G1093

הארץ: מישבי דמינו את תקום ולא תשפט לא והאמתי הקדוש אדני מתי עד ויאמרו גדול בקול ויזעקו

11 καὶ ἐδόθη αὐτοῖς ἐκάστῳ στολή λευκή; καὶ ἐρρέθη αὐτοῖς ἵνα
 -וְ נִתְּנָה לָהֶם לְ-כָל-אֶחָד גְּלִימָה לְבָנָה וְ- נֹאמַר לָהֶם לְ-מַעַן
 G2532 G1325 G0846 G1538 G4749 G3022 G2532 G2046 G0846 G2443

ἀναπαύσονται ἔτι χρόνον μικρόν, ἕως πληρωθῶσιν καὶ οἱ σύνδουλοι
 וְנִחוּ עוֹד זְמַן מְעַט עַד וְיִמְלְאוּ גַם הַ- עֲבָדִים-רַעִים
 G0373 G2089 G5550 G3398 G2193 G4137 G2532 G3588 G4889

αὐτῶν, καὶ οἱ ἀδελφοὶ αὐτῶν, οἱ μέλλοντες ἀποκτείνεσθαι ὡς καὶ
 הַשְׁלֵהְם וְ- הַ- אֲחִים הַשְׁלֵהְם הַ- עֲתִידִים לְ-הַהֲרֹג לְ-כַּגַּם
 G0846 G2532 G3588 G0080 G0846 G3588 G3195 G0615 G5613 G2532

αὐτοί.
 הֵם
 G0846

העתידים ואחיהם חברים העבדים מספר מלאת עד מעט זמן עוד לנוח אליהם ויאמר לבנות שמלות מהם איש לאיש ויתן כמותם: להרג

12 Καὶ εἶδον ὅτε ἤνοιξεν τὴν σφραγίδα τὴν ἕκτην, καὶ σεισμὸς μέγας
 -וְ רְאִיתִי הַ-אֲשֶׁר פָּתַח אֶת הַחֹתֶם הַ-שִּׁשִּׁי הַ- שֵׁשִׁי הַ- רֵעַשׁ גָּדוֹל
 G2532 G3708 G3753 G0455 G3588 G4973 G3588 G1623 G2532 G4578 G3173

ἐγένετο, καὶ ὁ ἥλιος ἐγένετο μέλας ὡς σάκκος τρίχινος, καὶ ἡ
 הָיָה וְ- הַ- שְׁמֶשׁ הָיָה שָׁחַר כְּ- שַׁק שְׁעָר וְ- הַ-
 G1096 G2532 G3588 G2246 G1096 G3189 G5613 G4526 G5155 G2532 G3588

σελήνη ὅλη ἐγένετο ὡς αἷμα;
 יָרְחָה כְּלֵה הָיְתָה כְּ- דָם
 G4582 G3650 G1096 G5613 G0129

לדם: נהפך והירח שער כשק השמש ויקדר היה גדול רעש והנה הששי החותם את כפתחו וארא

13 καὶ οἱ ἀστέρες τοῦ οὐρανοῦ ἔπεσαν εἰς τὴν γῆν, ὡς συκῆ βάλλει
 -וְ -הָ כוכבים -הָ שמים נפלו אל -הָ ארץ כ- האנה משלכת
[G2532](#) [G3588](#) [G0792](#) [G3588](#) [G3772](#) [G4098](#) [G1519](#) [G3588](#) [G1093](#) [G5613](#) [G4808](#) [G0906](#)

τοὺς ὀλύνθους αὐτῆς, ὑπὸ ἀνέμου μεγάλου σειομένη.
 אֶת פְּנֵיהָ שְׁלֵהָ עַל-יְדֵי רִיחַ גְּדוּלָה מִתְנַעֲנֶנֶת
[G3588](#) [G3653](#) [G0846](#) [G5259](#) [G0417](#) [G3173](#) [G4579](#)

פניה: והשליכה חזקה ברוח תאנה תנוע כאשר ארצה נפלו השמים וכוכבי

14 καὶ ὁ οὐρανὸς ἀπεχωρίσθη ὡς βιβλίον ἐλισσόμενον, καὶ πᾶν ὄρος
 -וְ -הָ שמים נחלק כ- ספר נגלל -וְ כָל הַר
[G2532](#) [G3588](#) [G3772](#) [G0673](#) [G5613](#) [G0975](#) [G1667](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3735](#)

καὶ νῆσος ἐκ τῶν τόπων αὐτῶν ἐκινήθησαν.
 -וְ אֵי מן -הָ מקומות שְׁלֵהֶם הִסִּיגוּ
[G2532](#) [G3520](#) [G1537](#) [G3588](#) [G5117](#) [G0846](#) [G2795](#)

ממקומם: הנתקו ואי הר וכל נגלל כספר משו והשמים

15 καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, καὶ οἱ μεγιστᾶνες, καὶ οἱ χίλιαρχοι,
 -וְ -הָ מלכים -הָ ארץ -וְ -הָ גדולים -וְ -הָ אלפים
[G2532](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2532](#) [G3588](#) [G3175](#) [G2532](#) [G3588](#) [G5506](#)

καὶ οἱ πλούσιοι, καὶ οἱ ἰσχυροί, καὶ πᾶς δοῦλος καὶ ἐλεύθερος,
 -וְ -הָ עשירים -וְ -הָ גבורים -וְ כָל עֶבֶד -וְ בן-חורין
[G2532](#) [G3588](#) [G4145](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2478](#) [G2532](#) [G3956](#) [G1401](#) [G2532](#) [G1658](#)

ἔκρυψαν ἑαυτοὺς εἰς τὰ σπήλαια, καὶ εἰς τὰς πέτρας τῶν ὀρέων;
 הִתְחַבְּאוּ עַצְמָם אֶל -הָ מערות -וְ אֶל -הָ סלעים -הָ הרים
[G2928](#) [G1438](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4693](#) [G2532](#) [G1519](#) [G3588](#) [G4073](#) [G3588](#) [G3735](#)

ההרים: ובסלעי במערות התחבאו חרים בן וכל עבד וכל והתקפיים והעשירים האלפים ושרי והרזנים הארץ ומלכי

16 καὶ λέγουσιν τοῖς ὄρεσιν καὶ ταῖς πέτραις, Πέσετε ἐφ' ἡμᾶς, καὶ
 -וְ אומרים ל- הרים -וְ ל- סלעים נפלו עלינו אֶתנו -וְ
[G2532](#) [G3004](#) [G3588](#) [G3735](#) [G2532](#) [G3588](#) [G4073](#) [G4098](#) [G1909](#) [G1473](#) [G2532](#)

κρύψατε ἡμᾶς ἀπὸ προσώπου τοῦ καθημένου ἐπὶ τοῦ θρόνου, καὶ ἀπὸ
 הַסְתִּירוּ אֶתנוּ מ- פְּנֵי יוֹשֵׁב עַל -הָ כִסֵּא -וְ מ-
[G2928](#) [G1473](#) [G0575](#) [G4383](#) [G3588](#) [G2521](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2362](#) [G2532](#) [G0575](#)

τῆς ὀργῆς τοῦ Ἄρνιου;
 -הָ חֲרוֹן -הָ שֵׁה
[G3588](#) [G3709](#) [G3588](#) [G0721](#)

השה: חמת ומפני הכסא על הישב מפני וכסונו עלינו נפלו הסלעים ואל ההרים אל ויאמרו

17 ὅτι ἤλθεν ἡ ἡμέρα ἡ μεγάλη τῆς ὀργῆς αὐτῶν, καὶ τίς δύναται
 -שֶׁ כָּא -הָ יום -הָ גדול -הָ חרון שְׁלֵהֶם -וְ מִי
[G3754](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2250](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G3709](#) [G0846](#) [G2532](#) [G5101](#) [G1410](#)

σταθῆναι?

ל-עמוד

[G2476](#)

להתיצב: יוכל ומי הגדול עברתו יום בא כי